



Foclóir Tagartha

18ú Aibreáin 2024

Mar treoir don chur i láthair “Geilleagar na hÉireann: Scéala ón staidreamh”

Gaeilge	Béarla
Aerfhriochtóirí	Air-fryer
Agusín	Appendix
Amh	Raw, crude (unrefined)
Amhola	Crude oil
An ciseán táirgí	Basket of goods
An Clár Praghsanna Réadmhaoine Cónaithe	The Residential Property Price Register
An Praghasleibhéal	The price level
Aonad tithíochta	Housing unit
Árasáin	Apartments
Aschur	Output
Athbreithnítear	(To have) Reviewed
Bainne lánmhéathrais	Full fat milk
Boilsciú	Inflation
Builín slisnithe bán	Loaf of white sliced bread
Cáin chorparáide	Corporate taxation
Cairt	Chart
Ceadanna Pleanála	Planning Permissions
Ceannaíochta	Purchasing
Céatadán (Faoin/Sa gCéad)	Percentage
Ciseán	Basket
Ciseán táirgí	Basket of products
Clár Ceartú Geilleagrach in Éirinn	The Economic Adjustment Programme for Ireland
Coigeartaithe	Adjusted
Comhairle Chomhairleach Bhuiséadach na hÉireann	Irish Fiscal Advisory Council
Comparáidí idirnáisiúnta	International comparisons

Gaeilge	Béarla
Intíre	Domestic
Innéacs Praghsanna do Thomhaltóirí	CPI (Féach: Praghasinnéacs tomhaltóirí)
Iomaíochas costais	Cost competitiveness
Ionadaigh Bainne agus Feola	Milk and Meat Substitutes
Ioncaim na tíre	The country's income
Ioncam státchiste	Treasury income
Ionchur	Input
Jin	Gin
Muiceoil	Pork
Nósanna	Customs
Nuashonraítear	(To have) Updated
Ollioncam náisiúnta mionathraithe (ONI*, ONI "réalta")	Modified gross national income (GNI*, GNI "star")
Olltáirgeacht	Gross/(not Net) production
Paireacht cumhachta ceannaigh	Purchasing power parity
Praghasinnéacs tomhaltóirí	Consumer price index
Praghasleibhéal	Price Level
Praghsanna reatha	Current prices
Praghsanna tairiseacha	Constant prices
Ráta dífhostaíochta	Unemployment rate
Ráta dífhostaíochta míosúil (coigeartaithe de réir séasúir)	Monthly unemployment rate (seasonally adjusted)
Rollóga Eilvéiseacha	Swiss Rolls
Saibhreas	Wealth
Scéala ón staidreamh	The story / news from the statistics
Slisíní droma	Back rashers
Spéiseanna	Interests

Cuimsithe	Comprehensive
Cumann na nAchtúirí	The Society of Actuaries (in Ireland)
Cur i Láthair	Presentation
Dáilte	Distributed
Daonáireamh	Census
Daonra	Population
Dífhostaíocht	Unemployment
Dleacht stampála	stamp duty
Fás geilleagrach	Economic growth
forbairtí ilaonad	Multi-unit developments
Fostaíocht	Employment
Friochadh	Fry
Geilleagar na hÉireann	The Irish Economy
Glanfhiúchas	Net Worth
Guagacht	Volatility / Instability

Sreabh, Sreafa	Flow, flows
Stoc, Stoic	Stock, stocks
Tagartha	Reference
Táillí	Charges / Fees
Tairgí	Products
Tairiseach	Constant
Tíogair Cheiltigh	Celtic Tiger
Tithe aonuaire	One-off houses
Tithíocht	Housing
Tomhaiseann	Measures
Tomhaltas aonair iarbhir	Actual individual consumption
Tomhaltas críochnaitheach iarbhir	Actual final consumption
Tomhaltóir	Consumer
Trasdul déimeagrafach	Demographic transition
Trátaí	Tomatoes

Abairtí Gaeilge

Aistriucháin Béarla

Nuair a bíonn muid ag caint faoi bhoilsciú, den chuid is mó bíonn muid ag caint faoin bPraghasinnéacs Tomhaltóirí.

When we talk about inflation, usually mean the Consumer Price Index.

Tá tuilleadh sórt boilsciú ann; i bpraghsanna mórdhíola, i bpraghsanna tairgí idirmheánacha agus i bpraghsanna tairgí caipitil.

There are other kinds of inflation; in wholesale prices, intermediate product prices and the price of capital assets.

Sa sleamhnán seo léirítear tomhaltas aonair iarbhir, i bpraghsanna reatha agus i bhfíor praghsanna phaireacht chumhachta cheannaigh.

This slide shows actual individual consumption, in current prices and real purchasing power parity prices.

Tá sé cosúil le caiteachas ar thomhaltas críochnaitheach ach beagán níos cuimsithe.

It is similar to final consumption expenditure but a little more comprehensive.

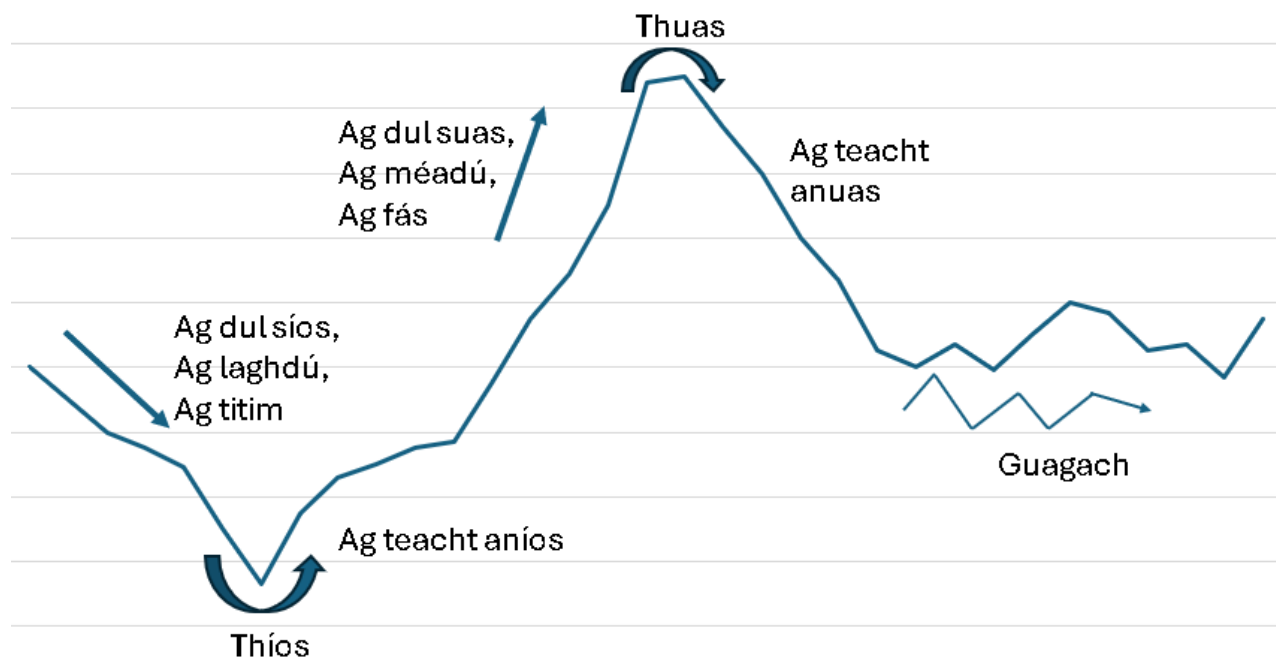
I praghsanna reatha, tá muid ar an gceathrú tír is airde san Aontas Eorpach.

In current prices, we are the fourth highest country in the European Union.

Bhí i bhfad níos mó díbhóilsciú in Éirinn ná an meán i rith na géarchéime airgeadais; aimsir an tarrtháil, nó an clár an Clár Ceartú Geilleagrach d' Éirinn

There was much more deflation in Ireland than average during the financial crisis; during the bailout, or the program The Economic Adjustment Program for Ireland

Thuas seal, thíos seal...



Téigh i dteagmháil linn

Eóin Flaherty
Ciarán Ó Súilleabháin

eoin.flaherty@cso.ie
ciaran.osuilleabhain@aprllp.com

Íomhá ar an céad leathanach ó **Leabharlann Náisiúnta na hÉireann**

Thuile eolas faoi stair 6 Sráid Fhearchair le fail anseo (Alt ón Irish Times) : t.ly/baKd2